

CLAUDIA MENALDINO

CURRICULUM VITAE SINTETICO

DATI ANAGRAFICI

Luogo e data di nascita:

Residenza e domicilio:

Recapiti:

PERCORSO DI STUDI

- ▲ **Bachelor of Fine Arts** (Laurea in Belle Arti) - 23 maggio 1981 - presso la Rhode Island School of Design, Providence - Rhode Island, U.S.A.
- ▲ **European Honors Program** - Anno Accademico 1980-1981 - presso la sede della Rhode Island School of Design in Roma (Palazzo Cenci)
- ▲ **Bachelor of Architecture** (Laurea in Architettura) - 23 maggio 1982 - presso la Rhode Island School of Design, Providence - Rhode Island, U.S.A.
- ▲ **New York State Licensed Architect** (Esame di Stato in Architettura di New York) - 27 settembre 1989

ATTIVITA' PROFESSIONALE : ARCHITETTURA

- ▲ **Cogen-Berman - New York** (giugno-agosto 1979, giugno-agosto 1980)
Progettazione e disegno grafico
- ▲ **Una Architectural Studios - New York** (luglio-settembre 1981, luglio 1982-marzo 1983, giugno 1984-agosto 1986)
Progettazione, elaborati e direzione dei lavori
- ▲ **ARP Roma srl** - (gennaio-maggio 1984, novembre 1986-dicembre 1988)
Progettazione, elaborati e direzione dei lavori
- ▲ Dal 1989, ha continuato la professione e ha collaborato in progetti insieme a:
Arch. Agata Cannavò (ristrutturazioni residenziali e commerciali)
Arch. Giorgio Ceccarelli (ristrutturazione di un convento a Orte)
Dott. Sergio Ferdinandi (rilievi con disegni pubblicati- Complesso Edilizio di Epoca Romana presso Piazza della Pilotta)

ATTIVITA' PROFESSIONALE : TRADUTTRICE E PROOFREADER

- ▲ Dal 1982, ha tradotto manoscritti e corretto testi per ricercatori di diverse specialita': psicologia, ginecologia, anestesia, endocrinologia e medicina spaziale. Tutti i lavori sono stati accettati e pubblicati su prestigiose riviste internazionali, indexate e con impact factor.

CONOSCENZE LINGUISTICHE

- ▲ Inglese: ottimo (madrelingua)
- ▲ Italiano: ottimo

**ELENCO DELLE RIVISTE SCIENTIFICHE DOVE SONO PUBBLICATI I LAVORI
TRADOTTI O REVISIONATI:**

- ▲ European Journal of Work and Organizational Psychology
- ▲ Work and Stress
- ▲ American Journal of Obstetrics and Gynecology
- ▲ Obstetrics and Gynecology
- ▲ Fertility and Sterility
- ▲ Human Reproduction
- ▲ Journal of Minimally Invasive Gynecology
- ▲ Gynecological Surgery
- ▲ Current Opinion in Obstetrics and Gynecology
- ▲ Journal of Laparoscopic and Advanced Surgical Techniques
- ▲ Journal of Reproductive Medicine
- ▲ Gynecologic and Obstetric Investigation
- ▲ Journal of Clinical Anesthesia
- ▲ Canadian Journal of Anesthesia
- ▲ Acta Anaesthesiologica Scandinavica
- ▲ Ultrasound in Obstetrics and Gynecology
- ▲ Rays
- ▲ Radiology
- ▲ International Journal of Endocrinology
- ▲ Arthritis and Rheumatism
- ▲ Acta Diabetologica
- ▲ Chapter on the online textbook “Sedentary Behavior” (Nova Publisher)